



# 4-te COBINTER, le Quarte Conferentia Brasilian de Interlingua.

- Vitória-ES, 30 de Julio a 1<sup>o</sup> Augusto 1993.



Bandiera del Stato Espírito Santo



Bandiera del urbe Vitória-ES

## PROGRAMMA OFFICIAL

- *Centro Conferential:*
  - *FAFI Faculdade de Filosofia e Letras*  
*Av. Jeronimo Monteiro s/n (Centro)*  
*Auditório do Centro de Artes*
    - *Vitória* – ES

- Organisator Local:
  - Prof. Gilson Passos V. Boas
  - Rua José Neves Cypreste 165
  - Apto 301 [Jardim da Penha]
  - 29060-300 Vitória – ES
  - Fone: (027) 225-6532.
  
- *Arrangiator:*
  - *UBI, le Union Brasilian pro interlingua*
  - *Caixa Postal 9678*
  - *70001-970 Brasília – DF*
  - *E-posta: [ramiro.castro@trf1.jus.br](mailto:ramiro.castro@trf1.jus.br)*

# Benvenite a Vitória !



VITÓRIA-ES = Le centro urban del capital

**LE CAPITAL SPIRITOSANTESE, QUE MISCE HISTORIA E MODERNITATE, INSULA URBANL IN LE SUDEST BRASILIAN QUE VOS OFFERE CLIMATE DE MONTANIA, MANGIARES TYPIC, PROMENADAS TOURISTIC, MUSICA, HISTORIA E INTERTENIMENTO.**

Pro le prime vice, nostre Conferentia ha loco in le region sudest ! Il jam es respectabile le numero de brasilianos ab le Sudest que se face interlinguistas. Al mesme tempore, le urbes es bellissime e plen de turistas. Que pote esser plus apte e conveniente?

Per medio de iste libretto conferential vos ha omne informationes utile, programma, etc. Illo es multo practic e nos spera que vos lo usa sempre durante vostre sojorno a Vitória. Le centro conferential es in le centro urban, in Facultate de Philosophia, FAFI, un placia famose e ben situate.

Ecce vostre guida ! Participa del reuniones activamente, respecta le horarios del sessiones e apporta iste programma in vostre tasca. Le evento sera plen de experientias pro omnes. Non sera un surprisa constatar le eloquentia e naturalitate que on parla interlingua fluentemente como nostre lingua maternal. Alora, Benvenite a 3 dies agradabile in Vitória !

**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)



Centro conferential – FAFI

### **Historia:**

Le historia de Vitória comenciava in 23 de maio 1535 quando le Rege de Portugal donava le capitania del Spirito Sanctu al nobile Vasco Fernandes Coutinho, que se installava presso le Monte de Penha. In 8 de septembre 1551 le portugeses vinceva battalia contra le indigenes Goytacazes e rebaptisava le insula "Guananira" (Insula del Melle) pro Insula Victoria. Decreto-Lege Imperial concedeva a Vitoria como "citate" in 24 de februario 1823.

### **Geographia:**

Hodie le conjuncto de 33 micre insulas ha circa 93,38 km<sup>2</sup> e su population es 355.875 habitantes. Su climate es tropical com variationes de temperatura inter 19° - 26°C.

### **Restaurantes:**

Le lista infra es solo un suggestion. Illos omne serve secundo le maniera "self service" e "à la carte". Precios es vil e acceptabile.

Kalifas – Rua 7 de Setembro 283.

Bom Garfo – Dep. N. Monteiro 54 s/102 (por kilo)

Panela de Barro – Escadaria Maria Ortiz n 29

Bem Bolado – Av. Jerônimo Monteiro (p/kilo e à la carte)

Pirão – Praia do Canto (serve a famosa Moqueca Capixaba).

**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

**Hoteles e Albergos:**

Le lista infra es date solamente como un proposition.

1. Grande Hotel Estoril (\*\*) – Av. Pres. Vargas n. 532, Fone: (027) 223-5155. Apto simples Usd 15, duplo U\$d 22.
2. Hotel Pouso Real (\*) – Av. Jerônimo Monteiro 60, Fone: (027) 223-1583. 1 pessoa U\$D 10, 2 pessoas U\$D 14.
3. Hotel Prata (\*) – Rua Nestor Gomes 201, Fone: 027 222-4315. 1 pessoa U\$D 15, 2 p U\$D 24.
4. Cannes Palace Hotel (\*\*\*) – Av. Jerônimo Monteiro n. 111, Fone: (027) 222-1522, 222-8072. 1 pessoa U\$D 23, 2 p U\$D 29.
5. Albergue da Juventude – Av. Hugo Viola n. 135. Fone: (027) 227-5497, 325-6010. Preço por pessoa: Usd 5,20. ATENÇÃO: Somente 24 vagas, mediante reserva com longa antecedência..

**Punctos Touristic:**

1] PRAIA do CAMBURI = in le centro urban.



2] CONVENTO N. Sra. da PENHA = in alto de um monte 154m.



**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
 Aprender linguas es cultura,  
 Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)



3] PARQUE PEDRA da CEBOLA =



4] CATEDRAL de VITORIA =



## PROGRAMMA OFFICIAL

- **30/julho[Sexta]:**

9:00/10:00 – RECEPÇÃO – distribuição do material aos participantes.

10:00/10:50h – ABERTURA – composição da mesa, breves palavras dos convidados, abertura pelo Presidente da UBI e leitura das saudações nacionais e internacionais.

10:50/11:45h – Interlingua para iniciantes – Curso gratuito aberto à participação de todos os interessados – parte 1 [Prof Waldson Pinheiro, Natal-RN].

Intervalo para almoço

**Interlingua**, communication sin fronteras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

14:15/15:00h – O papel das Conferências no movimento [Prof Gilson Passos, Vitoria-ES]

15:00/16:00h – Interlingua para iniciantes – Curso, parte 2 [Prof. Waldson Pinheiro, Natal-RN]

Pausa

16:20/17:00h – Interlingua: Movimento de difusão no Brasil e no mundo, histórico e perspectivas [Geraldo Leite, Secretário da UBI, Brasilia-DF]

17:00/18:00h – Mesa Redonda: Proposta de criação de uma Fundação ou Fundo destinado a captar recursos financeiros para custear a edição de obras e publicações de interlingua. Alguns pontos a serem decididos: a) a entidade será ou não vinculada à UBI ? b) Será juridicamente registrada ? c) Poderia se tornar um departamento editorial da própria UBI ?

Noite = Livre

- **31/julho [Sábado]:**

9:15/10:00h – Propostas de expansão da interlingua no continente sul-americano [Ramiro B. de Castro, Presidente da UBI, Brasilia-DF]

10:00/11:00h – Curso para iniciantes – parte 3 [Prof. Waldson Pinheiro, Natal-RN]

11:00/11:30h – Relatório de atividades da UBI no período de julho-90 a julho-93 [Afrânio Alves, Vice-Presidente da UBI, Brasilia-DF]

Intervalo para o Almoço

14:00/15:00h – Curso para iniciantes – última parte [Prof. Waldson Pinheiro, Natal-RN]

15:00/18:00h = Assembleia Geral: eleição da Nova Diretoria da UBI e votação das alterações estatutárias.

18:00/18:15h – ENCERRAMENTO

Noite = Confraternização

- **01/Agosto [Domingo]:**

9:00h ´ Passeio turístico pela cidade.

- **COBINTER – Considerações Gerais**

Clima em julho: 15°C – 24° C

A Cobinter é aberta à inscrição de todos, associados ou não da UBI.

Haverá stand de venda de livros no local [Auditório].

## **UBI – União Brasileira pró Interlingua**

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, fundada em 28 de julho 1990, que tem por finalidade ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.

### **DIRETORIA:**

Presidente – Ramiro Barros de Castro [Brasília-DF]

Secretário – Carlos Eduardo de Paula [Santo André-SP]

Tesoureiro – Rubens Antonio Pereira Nascimento [Belém-PA].

### # **TAXA ANUAL** para a UBI:

Titular = 20, Efetivo = 30, Extraordinário = 50, Patrono = 100, Honorário = 200, Estudante = 10, Parente = 10, Padrinho = 10, Vitalício = 700, Especial e Distinto = 0, Colaborador = 6.

UBI CNPJ: 26.446.195/0001-91.

UBI = Conta poupança CEF





Agencia 2301 [Brasília-DF]

Conta nº 632.992-0

- **Faça sua Doação !!**

## **INTERCON**

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlíngua, oportunidade em que os interlinguistas e interessados do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlíngua e conhecer turisticamente a região. Informe-se e participe !

1º		Brasília-DF	27-29 de julho 1990.
2º		Brasília-DF	26-28 de julho 1991.
3º		Passo Fundo-RS	29-31 de julho 1992.
4º		Vitória-ES	30-julho a 1º-agosto 1993.

**Interlingua**, communication sin fronteras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)